



**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

5 octobre 2020

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au Centre communautaire, situé au 820, rue Gouin, le lundi 5 octobre 2020 à 19 h, sous la présidence du maire suppléant, Clifford Lancaster, à laquelle participent également les conseillères Céline Bourbeau et Cathy Varnier, les conseillers Guy Boutin, Charles Mallette et Gérard Tremblay, le directeur général Rémi-Mario Mayette ainsi que le directeur général adjoint Alexis Grondin-Landry. Le maire, Bertrand Ménard, est absent.

PROJET D'ORDRE DU JOUR
ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE
Le 5 octobre 2020 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 21 septembre 2020
4. Présentation des organismes et période de questions
 - 4.1. M. Raymond Côté – Travaux rue Thomas
 - 4.2. M. Richard Hébert – Installation d'un diamant rue Belmont
 - 4.3. M. Robert Mercure – Rue Sylvio-Richard
5. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
 - 5.1. Jim Coddington - Sable d'hiver – Proposition
 - 5.2. Sel à chemins – Appel d'offres no. 2020-09 - Soumissions reçues
 - 5.3. Asphaltage rue Spooner Pond – Appel d'offres no. 2020-10 – Soumissions reçues
 - 5.4. Déneigement des stationnements et sites municipaux – Appel d'offres no. 2020-11 – Soumission reçue
6. Administration – Direction générale
 - 6.1. Mme Marilyn Comeau – Casse-croûte à l'aréna – Loyer du 13 mars au 31 août 2020 – Demande de remboursement
 - 6.2. Société protectrice des animaux de l'Estrie – Entente pour la protection et le contrôle des animaux – Renouvellement
 - 6.3. Horaire du temps des Fêtes
 - 6.4. Règlement numéro 276 visant à modifier le règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin d'agrandir les zones R-9 et R-10 à même la zone Rp-2 et de permettre l'élevage de chevaux sous certaines conditions dans la zone R-23 – Adoption
 - 6.5. Règlement numéro 281 décrétant un emprunt de 144 000 \$ et une dépense de 144 667 \$ aux fins de réfection de la chaussée aux extrémités nord et sud de la rue Principale Sud – Adoption



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

7. Police, incendies et sécurité civile
 - 7.1. SSIRR – Budget 2021 - Adoption
8. Demandes d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons de publicités, de subventions et invitations diverses
 - 8.1. Journal Actualités/L'Étincelle – Cahier spécial sur la vie et l'économie régionale – Offre de publicité
 - 8.2. Club de motoneiges Alléghanish – Demande d'autorisation de traverse de routes pour la saison 2020-2021
9. Correspondances diverses
 - 9.1. Centre d'action bénévole – Remerciements
 - 9.2. Carrefour jeunesse-emploi – Rapport annuel 2019-2020
10. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
11. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
12. Affaires nouvelles
 - 12.1. Rencontre virtuelle des partenaires Val-Famille
13. Levée de la réunion

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire suppléant constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.

2020-10-05-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. (Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2020-10-05-02

3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 21 septembre 2020

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 21 septembre 2020 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

4.1. M. Raymond Côté – Travaux rue Thomas

M. Raymond Côté, s'informe sur le mandat d'étude hydrologique pour le bassin versant des rues Thomas et Pearl. Le directeur l'informe que le mandat est donné mais qu'il ne faut pas s'attendre à des résultats ni à des travaux cette année.

4.2. M. Richard Hébert – Installation d'un diamant rue Belmont

M. Richard Hébert souhaite savoir si le conseil s'est prononcé sur l'installation d'un diamant au bas de la rue Belmont pour éviter la circulation des véhicules lourds. Le directeur lui mentionne que cette option n'est pas envisageable puisqu'elle empêcherait la libre circulation des véhicules d'urgence.

4.3. M. Robert Mercure - Rue Sylvio-Richard

M. Robert Mercure souhaite connaître l'état d'avancement du dossier de la rue Sylvio-Richard. Le directeur lui mentionne que le dossier avance. D'autre part, il l'informe que le dossier de la câblodistribution et d'internet pourrait aboutir plus rapidement qu'on ne le croit, mais qu'il serait illusoire de croire que ce pourrait être avant le printemps prochain.

5. VOIRIE, TRAVAUX PUBLICS, IMMEUBLES ET PARCS MUNICIPAUX

2020-10-05-03

5.1. Jim Coddington – Sable d'hiver - Proposition

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter la proposition de Jim Coddington pour le sable d'hiver au montant de 13,10 \$ la tonne métrique, taxes en sus, livrée pour une quantité de 1 200 tonnes, représentant un coût total de 15 720 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2020-10-05-04

5.2. Sel à chemins - Appel d'offres no. 2020-09 - Soumissions reçues

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation lancé pour l'achat et la livraison de sel à chemins;

CONSIDÉRANT QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Prix
Sel Warwick	82 \$/t.m., taxes en sus, livré
Compass Minerals	92,36 \$/t.m., taxes en sus, (10 roues) livré 82,51 \$/t.m., taxes en sus, (semi-remorque), livré
Mines Seleine	76,49 \$/t.m., taxes en sus, livré



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission de Mines Seleine au montant de 76,49 \$ la tonne métrique, taxes en sus, livré.

(Adoptée)

2020-10-05-05

5.3. Asphaltage rue Spooner Pond - Appel d'offres no. 2020-10 - Soumissions reçues

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation lancé pour l'achat et la pose d'asphalte sur la rue Spooner Pond;

CONSIDÉRANT QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Prix
Eurovia Québec Construction inc.	73 673,56 \$, taxes en sus
Pavages Veilleux (1990) inc.	60 405,80 \$, taxes en sus
Sintra inc.	53 000 \$, taxes en sus

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission de Sintra inc. au montant de 53 000 \$, taxes en sus, pour l'achat et la pose d'asphalte sur la rue Spooner Pond.

(Adoptée)

2020-10-05-06

5.4. Déneigement des stationnements et sites municipaux - Appel d'offres no. 2020-11 - Soumission reçue

CONSIDÉRANT l'appel d'offres sur invitation lancé pour le déneigement des stationnements et sites municipaux;

CONSIDÉRANT QU'une seule soumission a été reçue, à savoir:

Soumissionnaire	Prix
Excavation Richmond inc.	20 250 \$, taxes en sus

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services d'Excavation Richmond inc. au montant de 20 250 \$, taxes en sus, pour le déneigement des stationnements et sites municipaux pour la saison 2020-2021. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

6. ADMINISTRATION – DIRECTION GÉNÉRALE

2020-10-05-07

6.1. Mme Marilyn Comeau – Casse-croûte à l'aréna – Loyer du 13 mars au 31 août 2020 – Demande de remboursement

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de dédommager Mme Marilyn Comeau pour le loyer du 13 mars au 6 avril 2020 ce qui représente un remboursement de 225 \$, considérant que la locataire n'est pas en opération puisqu'il n'y a pas de glace sur la patinoire comme ce fut le cas en 2019.

(Adoptée)

6.2. Société protectrice des animaux de l'Estrie - Entente pour la protection et le contrôle des animaux - Renouvellement

Le conseil souhaite rencontrer la Société protectrice des animaux de l'Estrie afin de discuter du renouvellement de l'entente pour la protection et le contrôle des animaux.

6.3. Horaire du temps des Fêtes

Ce point est reporté à la prochaine assemblée.

2020-10-05-08

6.4. Règlement numéro 276 visant à modifier le règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin d'agrandir les zones R-9 et R-10 à même la zone Rp-2 et de permettre l'élevage de chevaux sous certaines conditions dans la zone R-23 - Adoption

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion pour le règlement numéro 276 a été donné lors de l'assemblée du 10 août 2020;

CONSIDÉRANT QUE le premier projet dudit règlement a été adopté lors de l'assemblée régulière du 10 août 2020;

CONSIDÉRANT QUE l'assemblée publique aux fins de consultation sur le premier projet de règlement a eu lieu le 8 septembre 2020 et qu'aucun citoyen n'a émis de commentaires ou ne s'est opposé audit règlement;

CONSIDÉRANT QUE l'adoption du deuxième projet dudit règlement a eu lieu lors de l'assemblée régulière du 8 septembre 2020;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que soit adopté le règlement numéro 276 visant à modifier le règlement de zonage numéro 108 et ses amendements afin d'agrandir les zones R-9 et R-10 à même la zone Rp-2 et



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

de permettre l'élevage de chevaux sous certaines conditions dans la zone R-23 conformément aux dispositions de l'article 134 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. (Adoptée)

2020-10-05-09

6.5. Règlement numéro 281 décrétant un emprunt de 144 000 \$ et une dépense de 144 667 \$ aux fins de réfection de la chaussée aux extrémités nord et sud de la rue Principale Sud – Adoption

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été donné lors de l'assemblée régulière du conseil tenue le 21 septembre 2020;

CONSIDÉRANT QU'un projet de règlement a été déposé et expliqué à l'assemblée régulière du 21 septembre 2020;

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adopter le règlement numéro 281 décrétant un emprunt de 144 000 \$ et une dépense de 144 667 \$ aux fins de réfection de la chaussée aux extrémités nord et sud de la rue Principale Sud et de le soumettre au ministre des Affaires municipales et de l'Habitation pour approbation. (Adoptée)

7. POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE

2020-10-05-10

7.1. SSIRR – Budget 2021 - Adoption

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adopter le budget équilibré 2021 du Service de sécurité incendie de la région de Richmond qui prévoit des revenus et des dépenses de 521 712 \$. (Adoptée)

8. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUI, DE DONNS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

8.1. Journal Actualités/L'Étincelle – Cahier spécial sur la vie et l'économie régionale – Offre de publicité

Ce point est reporté à une prochaine assemblée.

2020-10-05-11

8.2. Club de motoneiges Alléghanish – Demande d'autorisation de traverse de routes pour la saison 2020-2021

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le Club de motoneiges Alléghanish des Bois-Francis à traverser, durant la saison 2020-2021, les rues



Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

suivantes, à savoir: la rue Principale (à traverser deux fois et circuler sur l'accotement), la rue Adams, la rue Fair, la rue Gouin (circuler sur l'accotement) ainsi que d'emprunter le stationnement de l'hôtel de ville et descendre aux abords du bâtiment de l'hôtel de ville. (Adoptée)

9. CORRESPONDANCES DIVERSES

9.1. Centre d'action bénévole - Remerciements

Le directeur dépose une lettre reçue du Centre d'action bénévole remerciant la municipalité pour l'aide financière accordée audit organisme.

9.2. Carrefour jeunesse-emploi – Rapport annuel 2019-2020

Le directeur dépose le rapport annuel 2019-2020 du Carrefour jeunesse-emploi.

2020-10-05-12

10. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 149 678,44 \$ tel qu'il appert au tableau préparé par Mme Donna Smith, en date du 2 octobre 2020. (Adoptée)

2020-10-05-13

11. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 44 402,95 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

5 OCTOBRE 2020

FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL

		AVANT TAXES	APRES TAXES
COUVENT MONT ST-PATRICE	SUBVENTION 2020 (MOITIE)	32,500.00	32,500.00
SINTRA INC.	ASPHALTE	5,227.95	6,010.84
BRUNO FAUTEUX	INSTALLATION LUMIERES DEL - ARENA	6,675.00	7,674.58
GRAND TOTAL		44,402.95	46,185.42

12. AFFAIRES NOUVELLES

12.1. Rencontre virtuelle des partenaires Val-Famille

La conseillère Varnier fait part d'une invitation de Val-Famille pour une rencontre virtuelle des partenaires Val-Famille qui se tiendra le 21 octobre prochain ayant pour but de présenter les résultats des consultations et sondages jeunesse et à prioriser les enjeux pour les enfants, les jeunes et les familles du Val-Saint-François.

2020-10-05-14

13. LEVÉE DE LA RÉUNION


IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 19 h 41, que la présente assemblée soit levée.

(Adoptée)


Maire suppléant


Directeur général
et secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 736.


Rémi-Mario Mayette, OMA
directeur général et
secrétaire-trésorier